ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ТРЕТИЙ ГОД

№№ 16-35

241-е по 260-е заседания

5 февраля - 2 марта 1948 года

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

		Стр
Двести сорок первое заседание		
1	Предварительная повестка дня	1
2	Утверждение повестки дня	1
3	Индо пакистанский вопрос (продолжение)	1
Двести сорок второе заседание		
4	Предварительная повестка дня	17
5	Утверждение повестки дня	17
6	Индо пакистанский вопрос (продолжение)	17
Двести сорок третье заседание		
7	Предварительная повестка дня	32
8	Утверждение повестки дня	32
9	Палестинский вопрос а) первый месячный доклад Совету Безопасности о ходе работы Палестинской комиссии Организации Объединенных Наций	32
10	Индо-пакистанский вопрос (продолжение)	34
Двести сорок четвертое заседание		
11	Предварительная повестка дня	47
12	Утверждение повестки дня	47
13	Индо пакистанский вопрос (продолжение)	47
Двести сорок пятое заседание		
14	Индо пакистанский вопрос (продолжение)	62
Двести сорок шестое заседание		
15	Предварительная повестка дня	72
16	Утверждение повестки дня	72
17	Индо-пакистанский вопрос (продолжение)	72
Двести сорок седьмое заседание		
18	Предварительная повестка дня	74
19	Утверждение повестки дня	74
20	Индонезийский вопрос	74
Двести сорок восьмое заседание		
21	Индонезийский вопрос (продолжение)	83
Двести сорок девятое заседание		
22	Предварительная повестка дня	94
23	Утверждение повестки дня	94
24	Индонезийский вопрос (продолжение)	94

(Продолжение на 3-й странице обложки)

щество заключается в том, что мы можем воспользоваться их опытом, и потому нам не понадобится так много времени Во всяком случае, мы приложим все усилия для того, чтобы работать как можно быстрее

Нам предстоит решить трудные и важные вопросы Мы должны рассмотреть, по крайней мере, три различных категории проблем Прежде всего, необходимо определить и установить взаимоотношения между правительством на переходный период и зарождающейся Индонезийской Федерацией и Республикой в этом отношении как и в других, мы все надеемся воспользоваться опытом и примером других федеративных государств Во вторых должна быть выработана конституция Соединенных Штатов Индонезии В третьих должны быть определены взаимоотношения входящих в союз свободного суверенного Королевства Нидерландов и одинаково свободных и суверенных Соединенных Штатов Индонезии

Члены Совета согласятся что это весьма внушительная программа и что для нее потребуются все конструктивные силы Нидерландов и Индонезии в политической области Но мы решили добиться успеха Во всяком случае, мы, представители Нидерландов, готовы начать эти обсуждения в духе доброжелательства и уверенности в будущем

Есть еще одна проблема, о которой я хотел бы упомянуть в связи с этим Она совершенно ясно формулирована в приложении VI доклада Комитета добрых услуг следующим образом

«Нидерландское правительство не заинтересовано в первую очередь в том, как будет построена Индонезийская Федерация этот вопрос должен быть решен раньше всего самим населением Нидерландское правительство, однако, лично заинтересовано в том, чтобы была обеспечена свобода вынесения решений и устранено принуждение силой или угрозой так как это важно для прочности будущих Соединенных Штатов Индонезии Необходимо подчеркнуть что жители каждого района имеют полное право требовать защиты против принуждения и право самим решать, каков будет статус их территории в рамках Соединенных Штатов Индонезии»

Вот каково положение Нидерланды не имеют и никогда не имели намерения создавать новые политические единицы, но Нидерланды также не хотят заглушать народных движений, отражающих стремления населения

По поводу того, что только что сказал судья Кирби относительно возможного изменения процедуры Комитета добрых услуг, я хочу сделать оговорку Она заключается всего лишь в следующем Если Комитет не меняет своего характера, как Комитета добрых услуг, он может, разумеется, менять свою процедуру как при данных обстоятельствах это представляется целесообразным, но Комитет не имеет права менять своей сущности Комитета добрых услуг поэтому Комитет не может предпринимать что либо не соответствующее его роли Я уверен, что смысл заявления судьи Кирби ни в коей степени не противоречит только что сказанному мною

Я не хочу сейчас возбуждать спорных вопросов и искренне надеюсь, что заявления других представителей не заставят меня это сделать Эти остающиеся неразрешенными проблемы следовало бы рассматривать в Джокъякарте и в Батавии Поэтому я хочу сказать только следующее Мы смотрим на будущее с определенным, хотя и умеренным, оптимизмом Мы решили, с помощью Комитета добрых услуг и его военных советников, добиться полного прекращения военных действий и готовы выработать в реалистическом и либеральном духе план создания нового суверенного и демократического государства государства, которое, мы уверены, не будет только внешне походить на государство, но которое докажет свою способность с честью и энергично выполнят задачу управления столь разнообразной по своему характеру страной при чрезвычайно трудных условиях нашего времени

От имени нидерландского правительства и всех тех, кто живет в Индонезии и следит за ее вступлением в лучшее будущее, я вновь выражаю глубокую признательность за важные и благоприятные результаты, достигнутые благодаря большой работе, пониманию и терпению Комитета добрых услуг и усердию всех его сотрудников, и выражаю надежду на то, что Комитет, действуя в пределах своей сферы будет продолжать по просьбе сторон оказывать все то содействие, которое может помочь быстрому и успешному окончанию обсуждения политической стороны вопроса

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Если нет возражений, то заседание закроется теперь и Совет соберется вновь в 2 ч 30 м дня

Заседание закрывается в 1 ч дня

ДВЕСТИ СОРОК ВОСЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник 17 февраля 1948 года, 2 ч 30 м дня Лейк Соксес, Нью Йорк

Председатель Генерал МАКНОТОН (Канада)

Присутствуют представители следующих стран Аргентины, Бельгии, Канады, Китая, Колумбии Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки Союза Советских Социалистических Республик Украинской Советской Социалистической Республики, Франции

Повестка дня та же, что повестка дня 247-го заседания, документ S/Agenda 247

21 Индонезийский вопрос (продолжение)

По приглашению Председателя председатель Комитета добрых услуг по индонезийскому во-

просу г-н Франк П Грэм и члены Комитета, представитель Индии г-н П П Пиллай, представитель Нидерландов Э Н ван-Клеффенс, представитель Филиппин г-н Хосе Д Инглес, представитель Индонезийской Республики г-н Али Састроамиджойо и представитель Австралии г-н Вильям Д Форсайт занимают места за столом Совета

Г-н САСТРОАМИДЖОЙО (Индонезийская Республика) *(говорит по-английски)* Прежде всего, индонезийская делегация хочет выразить здесь в Совете Безопасности от имени правительства Индонезийской Республики свою глубокую признательность Комитету добрых услуг, его секретарям, персоналу и военным консультантам, приложившим все свои усилия и проявившим добрую волю в стремлении найти решение нидерландо-индонезийского вопроса Этот Комитет уже достиг первого значительного успеха в истории Организации Объединенных Наций, хотя результат этот не может быть назван с точки зрения Индонезийской Республики, удовлетворительным во всех отношениях

Индонезийская делегация также пользуется этим случаем, чтобы выразить благодарность своего правительства Совету Безопасности Действия Совета Безопасности в этом конфликте сыграли решающую роль в истории Индонезии и ее народа

Результаты работы Комитета добрых услуг, как они изложены в его докладе *[документ S/649]*, не во всех отношениях удовлетворительны для Индонезийской Республики Индонезийская делегация подчеркивает это, чтобы дать верное представление о значении того соглашения, которое достигнуто пока между Нидерландами и Индонезийской Республикой

Мы слышали, что Ренвильскому соглашению придается окончательный характер, но такая концепция неправильна Было только достигнуто соглашение о перемирии *[документ S/649, приложение XI]*, которое должно вступить в силу как можно скорее Тем не менее, политические принципы *[документ S/649, приложения XIII и VIII]*, неразделько связанные с перемирием, следует рассматривать как отправную точку для необходимых политических переговоров

Результаты, достигнутые в военной области, чрезвычайно важны и соответствуют принципу Объединенных Наций, касающемуся поддержания мира во всем мире С заключением этого перемирия не только были прекращены военные действия между двумя сторонами, но также и уничтожение человеческих жизней и имущества

Теперь индонезийская делегация хотела бы подчеркнуть отношение Индонезийской Республики к Совету Безопасности и его представителю — Комитету добрых услуг С того момента как Совет Безопасности начал заниматься индонезийским вопросом, Республика неоднократно указывала на свою готовность подчиняться решениям Совета Та же готовность идти на уступки характеризовала позицию Республики и во время ренвильских переговоров Республика действовала таким образом, потому что она стремится к миру и мирному урегулированию споров цели и стремления Республики совпадают с целями и стремлениями Организации Объединенных Наций Изучение всех документов, связанных с индонезийским вопросом, — как в Лейк Соксесе, так и на борту *Ренвиля* — могло бы показать, как горячо поддерживала Республика все предложения, направленные к восстановлению мира, а также, какие жертвы принесли индонезийцы для того, чтобы перемирие было осуществлено и чтобы политические принципы могли быть применены на практике

Однако Республика считает нидерландо-индонезийский спор в основе политическим спором, и пока не будут окончательно урегулированы все политические вопросы, никакой результат не даст полного удовлетворения индонезийскому народу

Теперь позвольте мне сделать несколько более детальных замечаний относительно доклада Для того чтобы действительно понять, чем является для Индонезийской Республики соглашение о перемирии, полезно обратить внимание Совета на следующий факт Когда в половине июля 1947 года возник спор между Нидерландами и Республикой, индонезийское правительство предложило нидерландскому правительству в своем письме от 20 июля 1947 года учредить в возможно краткий срок комитет по арбитражу Это было сделано в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Лингаджатского соглашения[1] с целью разрешить этот спор мирными средствами

Правительство Индонезийской Республики обратилось с этой просьбой, так как оно было убеждено, что все споры, возникающие в связи с Лингаджатским соглашением, должны и могут быть разрешены мирным путем Именно поэтому в Лингаджатском соглашении предусматривается возможность возникновения споров и определяется способ их урегулирования По той же причине индонезийское правительство рассматривает резолюцию Совета Безопасности от 1 августа 1947 года *[документ S/459]* как логичное следствие принципа мира который положен в основу Организации Объединенных Наций и который лежит также в основе пункта 2 статьи 17 Лингаджатского соглашения

Резолюция Совета Безопасности об отправке Комитета добрых услуг в Индонезию *[документ S/525 II]* была встречена с большим облегчением индонезийским народом Индонезийский народ в этой резолюции увидел первый шаг к осуществлению Устава Организации Объединенных Наций Когда Комитет добрых услуг прибыл в Индонезию, индонезийский народ, борющийся за демократию, был очень обрадован этим событием, потому что в его глазах этот Комитет являлся олицетворением демократических идеалов и уклада жизни, к которым он стремится вместе с Объединенными Нациями

Здесь уместно остановиться и спросить, почему Республика пошла на существенные уступки в соглашении о перемирии Некоторые скажут что Республика поступила так в порядке компенсации за уступки сделанные Нидерландами в виде восемнадцати политических принципов, которые должны были послужить основой для достижения политического решения этого вопроса Од-

[1] The Political Events in the Republic of Indonesia Нидерландское бюро информации Нью-Йорк стр 34

нако если произвести анализ этих восемнадцати политических принципов, то он обнаружит, что эти принципы фактически соответствуют основным принципам Устава Организации Объединенных Наций, которые всем миром были признаны справедливыми и правильными Поэтому принятие Нидерландами этих политических принципов являющихся в сущности принципами Организации Объединенных Наций, не должно рассматриваться уступкой которую можно сравнить с уступкой, сделанной Индонезийской Республикой

Я не имею намерения преуменьшать значения восемнадцати политических принципов Однако я хочу определенно указать на то, что принятие Индонезийской Республикой Ренвильского соглашения является не столько результатом готовности идти на уступки, сколько прямым последствием политики мира, проводимой постоянно правительством Индонезийской Республики Индонезийское правительство приняло Ренвильское соглашение потому, что оно предпочитает мирное разрешение этого вопроса Поступая так оно действует в соответствии с духом Устава Организации Объединенных Наций, как он отражается в резолюциях по индонезийскому вопросу, принятых Советом Безопасности 1 го *[документ S/459]* и 25-го *[документы S/525 I и S/525 II]* августа и 1-го ноября *[документ S/597]* 1947 года

Стремление Республики к миру будет, я уверен, подтверждено Комитетом добрых услуг, которому это известно непосредственно Никакой народ так горячо не борется за независимость, как семидесятимиллионный индонезийский народ тем не менее, индонезийцы являются миролюбивым народом, который, как в прошлом, так и теперь, остается при своем решении не сходить с мирного пути

Соглашение, о котором велись переговоры на борту *Ренвиля,* было подписано от имени Республики г-ном Шарифэдином, тогдашним премьер-министром Вскоре после этого г-н Шарифэдин вышел в отставку и на смену его правительству пришло правительство возглавляемое г-ном Хатта, бывшим вице-президентом Настоящее правительство, возглавляемое г-ном Хатта, выполняет все обязательства согласно соглашению, подписанному предыдущим правительством

Политическая программа кабинета Хатты покоится на следующих трех основных принципах

1 осуществление Ренвильского соглашения

2 создание в кратчайший срок суверенных и независимых Соединенных Штатов Индонезии и

3 восстановление

В Индонезии, как и в других демократических странах, существует партия оппозиции Но эта партия не создает никаких затруднений, в особенности когда мы знаем, что глава этой оппозиции подписал Ренвильское соглашение Кроме того, настоящий кабинет пользуется полной поддержкой народа

Несколько дней тому назад я получил телеграмму от своего правительства извещающую меня, что проведение в жизнь соглашения о перемирии протекает удовлетворительно Очаги сопротивления, существование которых прежде отрицалось голландцами, теперь ликвидируются в организованном порядке, и до настоящего времени почти 20 000 солдат было отведено на республиканскую территорию

В начале своего выступления я указал уже в чем заключается основная черта восемнадцати политических принципов которые являются основой для политических переговоров в целях заключения окончательного политического соглашения Иначе говоря эти принципы являются только вехами на пути переговоров, которые должны привести к соглашению а не к самым соглашениям Они являются только исходным пунктом той дискуссии, которая должна привести к окончательному урегулированию вопроса Тем не менее, в этом окончательном соглашении восемнадцать политических принципов будут играть очень большую роль Как было указано президентом Трумэном в его письме от 13 февраля Комитету добрых услуг «это урегулирование будет в большой мере способствовать нахождению путей к прочному всеобщему миру» и восемнадцать политических принципов являются «основными принципами свободы демократии и независимости для суверенных Соединенных Штатов Индонезии»

В самом деле эти принципы свободы демократии и независимости являются теми принципами за которые индонезийский народ боролся почти в течение полувека Приходится сожалеть, что значение этой борьбы, столь красноречиво обрисованной сегодня утром г-ном Грэмом недостаточно хорошо известно миру или понято им Может быть, не бесполезно будет заявить здесь в Совете Безопасности что борьба индонезийского народа за свободу и демократию является важной не только для моей родины, но также и для будущего всей Восточной Азии Необходимо постоянно указывать чт свободная и независимая Индонезия будет представлять собой оплот демократии Ее существование может лишь способствовать осуществлению принципов Организации Объединенных Наций

Это будет легче понять если принять во внимание, что территория Индонезийской Республики равна территориям Франции, Бельгии Нидерландов и Люксембурга вместе взятыми Ее население так же велико, как население всех вышеупомянутых стран Население же тех Соединенных Штатов Индонезии которые будут созданы, будет равняться общему числу жителей Соединенного Королевства, Канады и Австралии

Продукты и минеральные богатства Индонезийской Республики, как, например, кофе чай, сахар табак пряности резина золото, боксит и т д, имеют чрезвычайное значение для мировой экономики

После тщательного рассмотрения вопроса мы пришли к убеждению, что нам предстоит столкнуться с рядом трудностей в стремлении достичь политического урегулирования положения в Индонезии в особенности, поскольку две стороны до последнего времени стоят друг против друга с оружием в руках Одно из препятствий заключается в том что ряд инцидентов происшедших в течение двух или более последних лет породил глубокое недоверие между двумя сторонами Влияние этих психологических факторов будет

продолжаться и не может немедленно прекратиться с подписанием Ренвильского соглашения

Ввиду этих соображений индонезийское правительство убеждено, что должна продолжаться та работа Комитета добрых услуг, которая оказалась столь ценной в нахождении способов мирного разрешения нидерландо-индонезийского конфликта Поэтому мы искренне надеемся, что Совет Безопасности даст возможность сторонам в споре в Индонезии пользоваться помощью Комитета добрых услуг до тех пор, пока будет найдено политическое разрешение этого вопроса

Мы твердо уверены в том что для ускорения окончательного политического соглашения Комитет добрых услуг должен быть облечен полномочиями, выходящими за пределы простого оказания добрых услуг Во время ренвильских переговоров я был заместителем главы республиканской делегации День за днем я следил очень внимательно за работой Комитета добрых услуг, и на меня произвел сильное впечатление тот факт, что если Комитет обладал бы более широкими полномочиями, чем те, которыми он обладает теперь, окончательное политическое решение этого вопроса было бы уже достигнуто и многие человеческие жизни были бы спасены, много имущества было бы сохранено Дополнительные полномочия для Комитета добрых услуг особенно необходимы в настоящей стадии переговоров Неизбежно возникнут противоречивые толкования восемнадцати политических принципов, а это не будет способствовать быстрому решению нашей проблемы Я уверен, что Совет Безопасности обратит особое внимание на этот вопрос приняв, например, меры в том направлении которое было указано австралийским членом Комитета добрых услуг

Кроме того, чтобы получить те демократические политические права которые упомянуты в восемнадцати политических принципах, должна быть дана гарантия свободы слова печати собраний и передвижения в Индонезии Когда наступит время проведения плебисцита обе стороны таким образом будут пользоваться одинаковыми возможностями

Устранение всякого давления — военного административного или экономического характера — должно служить гарантией основных прав человека Поэтому эти препятствия если они еще существуют должны быть, возможно скорее, устранены В связи с этим индонезийская делегация хотела бы обратить внимание Совета на тот факт что Индонезийская Республика уже слишком много пострадала от блокады и поэтому ее следует снять возможно скорее Это, по моему мнению единственно возможный способ создать атмосферу благожелательности и избежать давления и принуждения Эту гарантию можно было бы, пожалуй, иметь, если бы полномочия Комитета по наблюдению понимались также и как полномочия по контролю В этом нет ничего что могло бы вызвать какие либо возражения, так как Комитет добрых услуг является представителем Совета Безопасности

Кабинет Хатты уже вошел в контакт с правительством Нидерландской Индии относительно того, какое место Республика займет в федеральном временном правительстве Как голландцы, так и индонезийцы согласны с тем, что проведение в жизнь соглашения о перемирии проходит гладко Уже подготовлена почва для политических переговоров для этого трудного и деликатного процесса, который потребует от обеих сторон доброй воли и уступок То, что нужно больше всего, это атмосфера спокойствия, обстановка, в которой не было бы элементов раздражения и недоверия Республика постоянно шла на уступки и не сомневается, что и другая сторона так же пойдет на уступки Мы убеждены что с помощью Комитета добрых услуг, которую он будет оказывать при ведении переговоров, окончательный мир будет скоро восстановлен в Индонезии и что Организация Объединенных Наций сможет с гордостью указать на свои достижения в одном из наиболее стратегически важных и экономически жизненных районов мира

Г-н ван ЗЕЛАНД (Бельгия) (член Комитета добрых услуг по индонезийскому вопросу) *(говорит по-французски)* Я не буду снова анализировать то, что с такой ясностью и авторитетом уже проанализировали мои коллеги но ограничусь тем, что изложу Совету ряд замечаний и мыслей более общего характера Я постараюсь воссоздать хотя бы на короткий момент перед умственным взором членов Совета то настроение и ту атмосферу в которой мы работали Это может оказаться полезным Может быть вам станут более ясными смысл и значение тех документов по необходимости холодных и строгих, которые мы представили на ваше рассмотрение и может быть что будущая работа которую предстоит выполнить этому Комитету и сторонам спора будет протекать в той же атмосфере благожелательности, как и та которую я постараюсь вам описать

Когда мои коллеги и я приняли миссию, возложенную на нас Советом Безопасности у нас не было никаких иллюзий мы знали, что нам предстоит очень сложная задача, мы предвидели многие трудности Если тем не менее мы приняли эту миссию с энтузиазмом то только потому, что мы понимали, что нам представляется возможность оказать большую услугу Теперь я могу сказать Совету, что действительно к счастью для нас мы не имели иллюзий когда брались за это дело так как когда мы прибыли на место мы поняли что трудности оказались гораздо большими чем мы думали Ослабели наши усилия от этого? Напротив Нам следовало ожидать этих препятствий Не только проблема сама по себе была трудной и сложной во всех ее политических, экономических, социальных и других аспектах но к тому же война пронеслась по Малайскому архипелагу как она пронеслась и по всему остальному миру и последствия ее сказались не только на поверхности но проникли глубоко внутрь Эта часть мира как и весь остальной мир, была потрясена до основания мы находим материальные разрушения но также, и в особенности, разрушения морального характера с которыми мы должны считаться

Я должен добавить что настроение сторон в момент когда мы начали работать для их сближения было нервным Те же выражения употреблялись обеими сторонами С одной и другой стороны нам говорили, что у них нет уже больше

уверенности в будущем обе стороны нам говорили о прошлом с чувством огорчения А мы, мы были там, три человека с своим предложением добрых услуг С каким оружием в руках? По крайней мере с двумя видами оружия, с двумя большими силами Первое, которое вы дали нам, — это была моральная сила, престиж Совета Безопасности, а за ним — престиж Объединенных Наций и, превыше всего идеал, которому они посвятили себя Эта сила была первой и наибольшей из наших сил Вторая сила — это было убеждение, вдохновляющее нас троих, что мы должны и можем преуспеть в нашей задаче, что как бы ни были велики затруднения они не могут и не должны помешать нам в достижении намеченной нами цели и что конфликт был скорее трагическим недоразумением, чем основным расхождением между непримиримыми стремлениями

Мы имели в виду недавнее прошлое как Нидерландов, так и Индонезии Мы помнили их сотрудничество до момента начала войны сотрудничество нарушенное общим врагом Мы учли борьбу Нидерландов против гитлеризма Мы учли также скрытые силы среди народа который стремится к независимости его готовность принять разумную дисциплину умеренное решение и наконец его волю к реконструкции

С этими силами мы приступили к работе и старались выполнить ее быстро потому что каждый день человеческие жизни подвергались опасности Я не хочу вам говорить, сколько раз мои коллеги и я читая по утрам сообщения в газетах о числе раненых и умерших, говорили самим себе «Мы должны спешить, мы не можем терять ни одного часа мы должны упорно работать не теряя ни минуты времени» Порой мы обращались к сторонам за содействием и нужно отдать им полную справедливость они охотно шли нам навстречу

Это конечно только предварительный результат Наш доклад носит лишь предварительный характер Я не хочу и не могу предрешать будущего, однако позвольте мне в весьма общих чертах обратить ваше внимание на значение того что было уже сделано до сих пор

Когда мы начали работать мы сказали сами себе, и обе стороны согласились с нами что для достижения соглашения нужно прежде всего прекратить взаимное убийство и поэтому мы должны положить конец терроризму и актам насилия и начать с заключения перемирия Это было логично но по мере того, как проходила неделя за неделей мы начали наталкиваться на такие затруднения что в конце концов были принуждены признать со всеми юридическими оговорками, что на практике для достижения цели необходимо учитывать в связи с перемирием целый ряд важных политических проблем

Поступая так, мы старались близко придерживаться тех пределов которые были определены для Комитета добрых услуг Я не думаю, что мы превысили наши полномочия когда порой мы пытались внести в нашу работу элемент творческого воображения

Нам удалось заключить перемирие и в то же время определить политические принципы Я далек от мысли преуменьшать значение перемирия, так как оно кладет конец убийству, разрушениям и актам насилия, которые приводят меня в ужас Тем не менее, позвольте мне обратить ваше внимание на то, что перемирие, само по себе и по своему существу, является только предварительным и временным и что оно должно быть как можно скорее заменено основным, окончательным и прочным соглашением И в этом отношении я соглашаюсь с мнением, только что выраженным представителем Индонезии Мы не должны тратить время на то, чтобы пытаться установить, какая из двух сторон сделала больше уступок Это было бы ошибкой Кроме того, это было бы чуждо духу, в котором мы выполняли нашу работу Само слово «уступка» имеет отрицательный характер Мы старались провести конструктивную и положительную работу Как здесь только что было сказано, и я горжусь этим, мы пытались вести нашу работу в пользу мира, и с этой точки зрения стороны рассматривали те различные проблемы которые мы поочередно ставили перед ними или пожалуй мне следует сказать, которые возникали у них Имея в виду конечную цель мы обращали внимание на временный характер перемирия и подчеркивали что само по себе оно не может иметь никаких практических последствий Коль скоро было достигнуто соглашение относительно способов подхода к этой проблеме, стало ясно, что возможно прекратить вооруженные столкновения на любом участке, при условии прекращения также и всяких актов насилия У обеих сторон нашлось достаточно благоразумия поступить таким образом, и я этому искренне радуюсь

В то же самое время т е во время подписания перемирия стороны согласились на некоторых принципах сначала на двенадцати, потом еще на шести, всего на восемнадцати, если вы хотите их считать, — но это конечно не важно Много хотя все еще недостаточно, было уже сказано об этих принципах Обратим внимание не только на их сущность но также и на значение их Можно, конечно, сказать что в них нет ничего нового Почему? Потому, что они действительно являются повторением принципов на которых основана Организация Объединенных Наций Но тот факт, что обе стороны приняли эти принципы в форме, которая иногда так точна, что почти является буквальным повторением принципов Организации Объединенных Наций, представляется мне фактом чрезвычайной важности

Мне кажется, что эти принципы, которые иногда совпадают и часто намеренно повторяются так четко выделяют главный вопрос что всякое решение которое будет найдено в пределах этого вопроса может быть только хорошим решением Я не хочу сказать что в будущем мы сами или стороны или Комитет не столкнемся с затруднениями Эти трудности могут быть всякого рода трудности толкования, трудности применения трудности выполнения Но когда достигнуто соглашение по существенным вопросам и имеется добрая воля то несомненно с помощью даже небольшого воображения, можно всегда найти практическое решение, которое даст возможность применить эти принципы У меня лично в этом

отношении нет никаких сомнений Если стороны будут попрежнему подходить к этой проблеме с теми же идеями, которыми руководились в своей работе до сих пор, то несомненно будет найдено целесообразное разрешение этого вопроса

Я прошу лишь одного, а именно, чтобы мы постоянно возвращались к этим принципам и применяли их, придерживаясь не только их духа, но также и буквы Если это будет сделано, решение индонезийской проблемы будет, как того желает Совет, и справедливым и прочным

Я не буду анализировать этих принципов, так как я обещал вам быть кратким Я просто обращаю ваше внимание на две главные черты этих принципов Во-первых, на суверенитет, свободу, независимость, другими словами на увенчание успехом тех надежд, которые долгое время воодушевляли народы, стремящиеся к этому суверенитету как к определенной стадии в развитии их национальной жизни Во-вторых, не менее важная черта, сотрудничество, т е сотрудничество с Нидерландами, сотрудничество со всеми народами, входящими в состав Индонезии, сотрудничество со всем остальным миром

Я считаю, что эти два принципа, принцип независимости и принцип сотрудничества, одинаково необходимы необходимы для двух сторон и — я скажу определенно и со всей искренностью, с которой я хотел бы сделать эти заявления — необходимы для народов Индонезии Им нужно дать формальное обещание, что им будет дарован суверенитет они хотят такого рода обещания, они должны иметь его и фактически они его уже теперь имеют Им нужно дать, и фактически они уже теперь имеют формальное обещание относительно сотрудничества, которое практически даст им возможность достигнуть одновременно политического, экономического и социального идеала, который был провозглашен их собственными руководителями и о котором вам только что напомнили

Из этих общих замечаний я хотел бы вывести три заключения более срочного и практического характера

Во-первых, поскольку под восемнадцатью принципами безоговорочно подписались обе стороны, не можем ли мы уже теперь из этого извлечь тот урок, что каким бы ни казался трудным конфликт, его всегда возможно разрешить мирным путем Как бы ни были велики затруднения, это не может и не должно отвращать нас от того, чтобы искать и в конечном результате достичь какого-то мирного решения оно существует, и если его не находят, то это по вине тех, кто его ищет недостаточно долго, с недостаточной настойчивостью, с недостаточным терпением или, может быть, без достаточного воображения Насилие вызывает насилие и, даже когда насилие приносит плоды, за эти плоды всегда платится очень высокая цена и в большинстве случаев цена, совершенно несоизмеримая с достигнутыми результатами, так как она оплачивается человеческими страданиями

Я не хочу сказать, что это решение просто и что всегда можно без особых затруднений найти мирное разрешение любого конфликта Я думаю, что все члены Совета знают столько же, сколько и я, и, пожалуй, больше относительно затруднений, связанных с некоторыми конфликтами Позвольте мне сказать, что мы сами, три члена этого Комитета, провели много бессонных ночей в тропической жаре в надежде найти решение, которое от нас ускользало как призрак Но мы никогда не теряли надежды и никогда не оставим ее Организация Объединенных Наций никогда не оставит этой надежды, и если она от нее не откажется, то, в конечном результате, насилие перестанет считаться одним из допустимых способов разрешения спорных вопросов

Несомненно нужно много доброй воли, нужно уметь забывать, но также нужно уметь помнить Нужно многое забыть, и мы должны будем в Индонезии обратиться с просьбой как к нидерландским, так и к индонезийским властям забыть те стороны прошлого, которые тяжелым гнетом отягощают их память, а иногда и их совесть Позвольте мне повторить здесь одну мысль, которую я выразил в последний раз, когда имел честь выступать в Батавии «Прощение обид является не только проявлением высшей морали, но также правилом здравого смысла, которое должно применяться в повседневной жизни как в жизни отдельных лиц, так и в жизни народов»

Но если нужно забывать, то нужно и помнить нужно помнить об общности основных интересов, и эта общность основных интересов существует в Ост Индии между Нидерландами и Индонезией

Высокие принципы, о которых я только что говорил, находят свое основание в чрезвычайно конкретной непосредственно данной материальной действительности Нужно, чтобы Индонезия восстановила свои производительные силы это нужно не только для заинтересованных сторон но также для всего остального мира Я еще раз повторяю, что взаимная зависимость каждого члена коллектива народов и основные интересы этого коллектива также очевидны в этом случае, как и в каждом ином случае, который нам приходилось наблюдать

Если это так, то мой второй вывод который я хотел бы сделать, состоит в следующем не будем недооценивать значения духовных сил и их непосредственного влияния на явления самой конкретной действительности Мы наблюдали это влияние здесь мы увидим его и завтра как мы уже видели его вчера, и позвольте мне повторить то что я недавно сказал эти духовные силы теперь воплощены в Организации Объединенных Наций, так как сила Организации Объединенных Наций — это сила духовного характера Я считаю, что если бы в Индонезии не имелось Комитета добрых услуг, созданного по инициативе Совета Безопасности, то обсуждаемое нами сейчас частичное или временное решение не было бы столь ясно и быстро разработано и во всяком случае надо полагать, что оно было бы выработано на других основах и не в соответствии с теми принципами, которые лежат в основе нашей работы

Но сказав это и отдав таким образом должное Совету Безопасности и Объединенным Нациям, позвольте мне сделать еще одно последнее замечание и напомнить, что ответственность в данном случае лежит на сторонах спора и поскольку они несут эту ответственность, им принадлежит

также и та похвала, которую иногда есть соблазн приписать другим Если мы теперь приближаемся к какому то решению, если перемирие, как только что было вам сообщено, оказывается эффективным, если эти политические принципы в такой мере соответствуют идеалам Объединен ных Наций, если эти документы были подписаны, то честь, как впрочем и ответственность, принадлежит прежде всего двум сторонам а имен но, Нидерландам и Индонезийской Республике

Позвольте мне как члену Комитета добрых услуг закончить эти краткие замечания дав пос ледний совет двум сторонам спешите Время не на вашей стороне Постарайтесь добиться воз можно скорее конкретных результатов на основании принципов, под которыми вы подписались в особенности же добивайтесь того, чтобы окончательное решение было полностью проникнуто духом этих принципов Если вы подойдете к тем политическим переговорам, которые ведутся сейчас или которые по крайней мере в скором будущем возобновятся исходя из этих двух соображений, то я убежден, что вы достигнете тех ре зультатов которые желательны для Объединен ных Наций Если вы сделаете это, если обе стороны будут действовать в этом направлении и если в скором будущем последний доклад Совету Безопасности покажет, что индонезийская проблема урегулирована на прочных и справедливых началах, то позвольте мне сказать, что вы послужите не только интересам ваших обоих народов но и идеалу мира, планомерного развития национальной независимости и международного сотрудничества, т е тому идеалу, за который бо ролись Объединенные Нации и для достижения которого они продолжают работать

Г-н ФОРСАЙТ (Австралия) *(говорит по-английски)* Из выслушанных нами речей ясно, что, по общему признанию, Ренвильское перемирие и политические принципы отмечают самый важный этап в процессе разрешения индонезийского во проса Однако несмотря на то, что ренвильские принципы сами по себе прекрасны, их можно рассматривать только как подход к справедливому решению

Очевидно, что еще много предстоит сделать и что еще встретится много затруднений во время переговоров которые должны привести к полити ческому соглашению и созданию нового суверен ного государства — Соединенных Штатов Индонезии Достигнутый до сих пор успех свидетельствует о том, что метод принятый Советом Безопасности и сторонами, а именно, учреждение Ко митета добрых услуг, может оказаться плодотворным методом Необходимо, чтобы работа это го комитета продолжалась

Вся история индонезийского вопроса говорит о том, как необходимо чтобы какой либо неза интересованный орган занимался этим вопросом и оказывал помощь сторонам Опыт также показывает, что можно ожидать возникновения новых разногласий Приобретенный Комитетом опыт несомненно даст ему возможность предвидеть и предотвращать такого рода спорные вопросы, и Комитет мог бы даже эффективнее разрешать трудности если бы он больше прибегал к практике, которой он уже неофициально пользовался делая положительные предложения сторонам Несомненно, что в некоторых случаях эффективность такого рода предложений будет еще большей, если Комитет будет их делать открыто

Комитет уже признал, что он должен использовать все имеющиеся в его распоряжении возможности, чтобы информировать народы Индонезии по всем вопросам, относящимся к разрешению индонезийской проблемы Такой подход не обязателен для сторон, но Комитет находит его желательным Австралия, которая географически так близко находится к месту индонезийских событий и которая первая внесла на рассмотрение Совета Безопасности этот вопрос, придает огромное значение скорейшему осуществлению ренвильских принципов Австралия вполне понимает и разделяет беспокойство тех, кто желает Индонезии возможно скорого возвращения к устойчивости и к мирному развитию

Перемирие является первым и основным достижением Вооруженные столкновения прекратились

Вторым большим достижением является то, что безоговорочно пришли к соглашению относительно основ на которых могут вестись переговоры об урегулировании этого вопроса

Третье достижение еще только намечается Следует добиться политического соглашения касающегося всех спорных вопросов, существующих на территориях над которыми Республика осуществляла de facto свою власть на территориях Явы, Суматры и Мадуры

В четвертых, надо создать новое независимое федеративное государство и фактически предоставить ему суверенный статус Безусловно желательно приступить к немедленному проведению в жизнь ренвильских положений чтобы можно было таким образом достичь без промедления окончательного решения Большие задачи экономической реконструкции развития и содействия благосостоянию народов этого района ожидают своего выполнения Тем не менее нельзя допустить и того чтобы желание ускорить разрешение этой проблемы как либо неблагоприятно отразилось на правах законных интересах и чаяниях заинтересованных сторон и народов Решение, не основанное на справедливости, не может быть долговечным быстрое решение, в котором эти права, интересы и стремления не будут примирены, не может быть постоянным

Ренвильские политические принципы разумно предусматривают период в несколько месяцев, во время которого будут совершенно свободно обсуждаться вопросы, связанные с этим решением В течение этого периода функции Комитета, заключающиеся в информации населения, будут иметь особое значение

К числу наиболее важных прав и интересов принадлежат права и интересы Республики Она является стороной, подписавшей это перемирие и те принципы на которых будут вестись переговоры о разрешении спора Было бы несправедливо и не соответствовало бы Ренвильскому соглашению, если бы статус Республики не был вполне сохранен во время переговоров

Политическими принципами, принятыми обеими сторонами признается что народы Индонезии имеют право на самоуправление, независи-

мость и на самоопределение кроме того, признается весьма существенным, чтобы предусмотренные выборы, плебисциты и работа учредительного собрания, проводились на совершенно справедливых и демократических началах Поскольку заинтересованные народы посредством своих представителей оказали свое доверие Комитету добрых услуг и Организации Объединенных Наций, долг Организации Ооъединенных Наций, через посредство этого Комитета, обеспечить, чтобы справедливая и демократическая процедура фактически применялась при проведении этих выборов и плебисцитов С помощью этого Комитета обе стороны могут сделать совершенно ясным, что в каждом случае выражается подлинная воля заинтересованных народов Политические принципы предусматривают способы, благодаря которым Организация Объединенных Наций может быть уверена в достижении этой цели

Права Республики имеют особое значение потому что эта Республика была и остается символом стремлений широких масс населения Ост Индии В некотором смысле Республика является доверенным лицом этого народа Важно, чтобы ее положение не было подорвано и не было ослаблено ее влияние во время переговоров и чтобы ее участие в политическом решении и ее место в будущих Соединенных Штатах Индонезии было бы определено в соответствии с демократическими принципами указанными в положениях Ренвильского соглашения

В связи с этим вопрос создания новых штатов в индонезийском районе представляет собой особое значение Политические принципы предусматривают что после шести месяцев и в пределах двенадцати месяцев должен быть проведен плебисцит для определения того желают ли народы различных частей Явы Суматры и Мадуры войти в состав Республики или какого либо другого государства

Эти принципы также предусматривают что не будет сделано никаких изменений в государственном управлении без согласия населения выраженного свободно и без принуждения Конечно, было бы нарушением этих положений и самого духа этих принципов если бы новые государства создавались бы в то время, когда идут переговоры о политическом соглашении относительно трех упомянутых мною островов Мнение Комитета по этому вопросу можно найти в пункте 2 прибавления 2 приложения V первого предварительного доклада, содержащегося в документе S/649 Этот текст представляет собой приложение к документу «Рождественское послание», которое было представлено Комитетом в качестве его тщательно продуманного мнения, которое однако не было принято Пункт, о котором я говорю, гласит

«Чтобы тем временем и то и другое правительство не принимали никаких мер для организации государств или для определения политических отношений к Соединенным Штатам Индонезии тех территорий на Яве Суматре и Мадуре которые представляют собой районы являющиеся предметом спора между правительством Нидерландов и правительством Республики»

В этом отношении мнение Комитета ясно и недвусмысленно

Создание таких новых государств несомненно окажет влияние на положение Индонезийской Республики, а также заранее повлияет на самую сущность предусматриваемого политического соглашения Чтобы неуклонно продвигаться к намеченной цели урегулирования этого вопроса, нужно сохранить до заключения нового соглашения положение, существовавшее во время Ренвильского перемирия

Аналогичные соображения, равно как и ряд других соображений, применимы также к весьма трудному вопросу торговли Всем хорошо известно, что контроль торговли представлял собой один из самых спорных вопросов между сторонами до начала военных действий и что теперь он благополучно разрешен перемирием В докладе содержатся документы которые приводят описание торговых затруднений и мнения обеих сторон по этому вопросу *[документ S/649, приложения III и IV]* Соглашение о перемирии предусматривает торговые сношения между всеми районами с необходимыми ограничениями, которые будут признаны обеими сторонами при содействии Комитета добрых услуг Политические принципы предусматривают восстановление торговли и экономической деятельности путем сотрудничества между сторонами, с учетом интересов всех частей Индонезии

Вполне очевидна желательность того чтобы торговля, экономическая деятельность транспорт и средства связи, т е все эти формы как внутренних так и внешних сношений, были восстановлены в возможно краткий срок Но и здесь также нельзя наносить ущерба правам и интересам сторон Комитету добрых услуг и сторонам предстоит трудная задача выработать такие меры, которые обеспечили бы практические потребности не нанося в то же время ущерба интересам сторон которые они имеют право сохранить во все время переговоров

С этим вопросом до некоторой степени связан вопрос представительства заграницей Республика уже установила de facto представительство ее правительства в некоторых странах Наступит, однако, время, когда представительство Республики заграницей на основе de facto должно быть изменено в соответствии с принципом ее будущего статуса как штата входящего в Соединенные Штаты Индонезии Пока же каковы бы ни были основания, на которых Республика установила свое иностранное представительство необходимо, повидимому чтобы эти основания не нарушались и оставались в действии

Перемирие и политические принципы были приняты в результате инициативы, проявленной Советом Безопасности Одна из сторон ясно указала что заключая перемирие и принимая политические принципы она вполне полагается на Совет Безопасности Теперь эта сторона находится в менее выгодном положении чем она была в то время, когда ею было принято предложение добрых услуг Совета Безопасности Ее положение менее благоприятно в двух главных отношениях Во первых территория находящаяся под ее контролем гораздо меньше по пространству чем она была в момент провозглашения решения о прекращении огня 4 августа так как ренвильская демаркационная линия лишает

Республику тех районов которые ей принадлежали в то время Во-вторых, она отказалась от предъявляемого ею в то время притязания на создание отдельного и независимого государства Теперь Республика принимает принцип, согласно которому она будет только одним из государств в той федерации которая будет представлять собой одно суверенное целое Эта сторона в споре приняла условия перемирия и принципы, содержащие эти положения, твердо веря, что ее права будут уважаться и что эти принципы будут честно и добросовестно проведены в жизнь, а также что будет найдено решение примиряющее интересы сторон и обеспечивающее удовлетворение нужд и стремлений заинтересованных народов Поступив таким образом, она возложила огромную ответственность на Совет Безопасности и фактически на всю Организацию Объединенных Наций

Я указал на некоторые затруднения, которые, как показывает опыт, могут помешать решению этого вопроса на справедливых и прочных началах Комитет добрых услуг знает об этих трудностях но у него есть теперь опыт который даст ему возможность преодолеть их когда они возникнут в будущем Стороны и Комитет добрых услуг выполнили работу высокого государственного значения совместно выработав условия Ренвильского перемирия и политические принципы Мы все несомненно, надеемся на то, что также совместно они сумеют выполнить в будущем ту огромную работу которая будет необходима если эти принципы должны принести свои плоды в счастливой Индонезии вступившей на путь прогресса сотрудничества независимости и мира Важно, конечно, то общее настроение, с которым мы подходим к этой проблеме, но это же настроение должно быть проявлено и в каждом возникающем на практике затруднении и в каждой возникающей проблеме

В заключение можно сказать что есть полное основание надеяться на то что будет найдено прочное и справедливое решение этого вопроса если только будут преодолены некоторые затруднения если положение Республики не будет подорвано политикой создания новых политических единиц в том самом районе который будет предметом политического соглашения если будут проявлены сдержанность и желание сотрудничать в области торговли с должным учетом положения сторон, существовавшего до 20 июля если будет проявлена терпимость в отношении иностранного представительства если демократические принципы и свобода фактически будут осуществляться во всей Индии во время урегулирования этого вопроса если Комитет добрых услуг будет продолжать впредь до нахождения окончательного решения содействовать поддержанию выработанных условий и если этот Комитет будет обладать более положительными функциями которые дали бы ему возможность разрешать затруднения и облегчили выполнение ренвильских принципов

Г-н ван-ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) *(говорит по-французски)* После заявлений, сделанных председателем и членами Комитета добрых услуг а также после заявлений представителей сторон мне кажется, что было уже сказано все существенное по тому вопросу, которым мы заняты сейчас Поэтому я ограничусь в своих немногих замечаниях только некоторыми вопросами, которые мне представляются наиболее важными Но прежде всего позвольте мне отметить что Совет приступил сегодня к рассмотрению индонезийского вопроса в условиях весьма отличных от тех, которые существовали тогда когда Совет обсуждал этот вопрос в последний раз

До сих пор индонезийский вопрос нам представлялся в атмосфере насилия и враждебности Несомненно, что эта атмосфера с половины прошлого лета начала рассеиваться Однако нельзя утверждать, что она уже совсем рассеялась, и это отражается в наших прениях Серьезные обвинения выдвигались и той и другой стороной преобладало настроение недоверия В результате запутанности положения создавался большой соблазн поддерживать ту или другую сторону, подчиняясь сентиментальным порывам идеологическим предрассудкам и политическим и расовым симпатиям При наличии такого неясного положения бельгийская делегация — позволю себе об этом напомнить — не переставала рекомендовать осторожность предупреждала против поспешных суждений внушаемых сознательно или бессознательно предвзятыми идеями

Принятые методы страдали некоторыми недостатками В частности мы полагали что с того момента когда компетенция Совета была подвергнута сомнению было бы более правильно выяснить его позицию в этом отношении, позаботившись в то же время о том чтобы не произошло никакой задержки в практических мерах, которые необходимо было принять Однако следует признать, что в общем и целом Совет был осторожен в своих решениях и что в вопросе компетенции, о котором я только что упомянул была также проявлена необходимая осторожность Теперь, ввиду достигнутых результатов нам нет необходимости сожалеть об этой предусмотрительности

Способность Совета найти правильное решение особенно обнаружилась в его резолюции от 25 августа 1947 года *[документ S/525 II]* в которой он постановил предложить свои добрые услуги заинтересованным сторонам чтобы содействовать мирному урегулированию спора, а также выразил свою готовность, если заинтересованные стороны попросят об этом предоставить в их распоряжение для этой цели комитет в составе трех членов Таким образом зародился Комитет добрых услуг которому мы в большой мере обязаны достигнутыми благоприятными результатами как они изложены в представленном нам предварительном докладе

Однако в момент создания этого Комитета можно было предполагать что он обладая ограниченными полномочиями будет играть небольшую роль Комитет добрых услуг не пытался выходить из узких рамок в которых он вел свою работу не пытался разрешать по своему собственному усмотрению вопросы связанные с этим спором и настаивать на своих решениях Напротив он сам ограничил себя в возложенной на него задаче Он прежде всего поставил себе целью принимать во внимание все пожелания и предложения сторон в споре и поощрял их представлять свои предложения Вместе с тем он проявлял го-

товность делать свои собственные предложения, когда ему это предлагали стороны Он воздерживался от выражения каких-либо мнений по вопросам, выходящим за пределы его компетенции Однако Комитет считал, что в пункте 4 резолюции от 1 ноября 1947 года *[документ S/597]* Совет поручил ему проявлять свою инициативу, не ожидая обращения сторон, чтобы содействовать им прийти к соглашению, если они сами не смогут этого сделать, относительно мер по проведению в жизнь резолюции от 1 августа 1947 года *[документ S/459]* о прекращении военных действий С другой стороны, Комитет изъявил готовность содействовать сторонам прийти к соглашению и в области политических проблем Но в этой области он действовал лишь по их просьбе и определенно заявил, что все предложения с его стороны будут для них обязательными только в том случае, если эти предложения удовлетворяют двум предварительным условиям а именно, если обе стороны обратятся с просьбой к Комитету сделать рекомендации и если они формально заявят, что они будут считать эти рекомендации обязательными

Австралийский член Комитета добрых услуг сегодня утром предложил изменить некоторые из этих правил С моей стороны я считаю, что этот вопрос должен быть предоставлен на усмотрение Комитета добрых услуг, конечно в пределах его компетенции, и что Совет должен в этом вопросе как и во всех других вопросах, положиться на Комитет

Представитель Индонезии пошел дальше он предложил изменить самый характер Комитета добрых услуг Я хотел бы обратить внимание представителя Индонезии на те неудобства, которые могут возникнуть, если мы вступим на этот путь Совет помнит, конечно, те затруднения правового характера, с которыми ему пришлось столкнуться, когда он приступил к рассмотрению этого вопроса, и которые удалось избежать, приняв резолюцию относительно учреждения Комитета добрых услуг Предложение индонезийского представителя снова выдвинет эти затруднения Кроме того будет ли логичным пытаться изменить основы Комитета добрых услуг в тот самый момент, когда мы поздравляем себя с достигнутыми им результатами, в момент, когда, благодаря ему Совет Безопасности может с радостным чувством отметить положительные результаты, достигнутые им в области мирного урегулирования споров?

Народная мудрость, основанная на долгом опыте, учит нас согласно французской пословице, что лучшее — враг хорошего Комитет добрых услуг понял что эффективность его действий будет зависеть не от решений, которые он может пытаться навязать но от объективности и добросовестности, которую он проявит, и от доверия, которое он внушит сторонам Со своей стороны я хочу отдать должное Комитету за то, как он выполнил свою задачу

Что касается прекращения военных действий, я ограничусь тем, что отмечу с удовлетворением, так же как это уже сделал до меня мой выдающийся соотечественник г-н ван Зеланд, что стороны совершенно правильно подчинили соображениям политического характера все другие соображения Демаркационная линия, проведенная между борющимися силами, имеет значение лишь постольку, поскольку она сокращает до минимума вооруженные столкновения, и только при том условии, что, как в данном случае, она не будет иметь никакого политического значения в будущем Главная задача заключается в том, чтобы без дальнейшего промедления положить конец актам насилия и восстановить спокойствие и веру в будущее Говоря вообще, выполнение этой задачи протекает, повидимому, в благоприятных условиях Возникали, конечно, затруднения, и имели место инциденты Важно, однако, то что те кто стоит у власти с одной и с другой стороны, проявляют добрую волю и твердую решимость в добросовестном выполнении предусмотренных мероприятий

Но наше внимание уже отклоняется от этой непосредственной проблемы, которая всего несколько недель тому назад представлялась нам чрезвычайно важной наше внимание все больше и больше сосредоточивается на разрешении политических проблем, которые должны определить положение будущей Индонезии и ее отношения с Нидерландами В этой области мы пока что определили только основные принципы, но они фундаментальны, и мы можем поздравить себя с той предусмотрительностью, с какой они были выработаны Политическая структура, общая схема которой дается в этих принципах, может на первый взгляд показаться сложной Но она представляет собою тщательно выработанную и весьма эластичную систему Она очень удачно примиряет два основных принципа право народов на самоопределение и принцип международного сотрудничества Оба эти принципа провозглашены в преамбуле Устава в числе тех целей, которые Организация Объединенных Наций определила для себя Оба эти принципа имеют большое значение которое постоянно возрастало с момента начала работы нашей Организации Оба эти принципа теперь считаются неоспоримыми однако они могут истолковываться и применяться различными способами которые, если мы не будем осторожны, могут способствовать выгоде одной стороны в ущерб другой

На протяжении истории, народы почти всегда добивались своего права на самоопределение основываясь на силе и прибегая к насилиям Очевидно не это подразумевали авторы Устава под осуществлением этого права Наоборот, идея, которая их вдохновляла, направлена на то, чтобы оба эти метода были исключены Когда наша Организация начала свою работу Индонезия принадлежала к той категории территорий, народы которых, по словам статьи 73 Устава, «не достигли еще полного самоуправления» и относительно которых государства-члены Организации Объединенных Наций, несущие ответственность за них заявили, что они «как священный долг принимают обязательство максимально способствовать благополучию населения этих территорий в рамках системы международного мира и безопасности, установленной настоящим Уставом и с этой целью учитывать должным образом политические стремления этих народов и помогать им в прогрессивном развитии их свободных политических институтов в соответствии с специфиче-

скими обстоятельствами, присущими каждой территории и ее народам, и с их разными ступенями развития»

В процессе эволюции народы Индонезии достигли теперь той стадии, когда они, казалось, могут стать независимыми Но война в этой части света создала чрезвычайно сложное положение Именно это сложное положение прежде всего является причиной возникающих осложнении и трудностей, препятствующих достижению независимости, которая в принципе не оспаривалась и не оспаривается Проблема заключается в том, чтобы прийти к этой независимости путями, намечаемыми в Уставе т е «в рамках системы международного мира и безопасности», которая им устанавливается и каковы бы ни были наши чувства симпатии к революционным идеалам, важнее всего избавить народ о независимости которого идет речь, от тяжких человеческих жертв, от страданий и нищеты, которыми сопровождается насилие

Опыт показал нам, что это нелегкая задача Лишь несколько недель тому назад мы торжественно почтили память *[238-е заседание]* человека, который как нам сегодня утром напомнил председатель Комитета добрых услуг посвятил себя этой задаче в своей великой стране и отдал за нее свою жизнь

Другая задача заключается в том чтобы видеть положение во всей его сложности и не удовлетворяться упрощенным подходом к нему Мы должны следить за тем, чтобы право самоопределения было в одинаковой мере предоставлено всем народам этих территорий мы должны им гарантировать действительную независимость и обеспечить, чтобы результат для некоторых из них не заключался лишь в замене одного состояния зависимости другим Такого рода результат был бы тем более прискорбным, что они не только ничего не выиграли бы, но могли бы лишь потерять Осуществление суверенитета над народами, которые еще не достигли самоуправления, ограничено специальными гарантиями, определенными в главе X Устава Эти гарантии не были бы применимы в случае предполагаемого изменения, о котором я только что говорил

В этом отношении я считаю, что за эмансипацию народов которые были под управлением нидерландского правительства, последнее несет известную ответственность, в чем, я уверен, оно вполне отдает себе отчет и что мы сами должны учесть в оценке этой проблемы Вот почему, я думаю, мы должны особенно приветствовать соглашение, достигнутое сторонами относительно принципов, определяющих федеративную структуру новых Соединенных Штатов Индонезии и относительно гарантий, обеспечивающих проведение их в жизнь Мне кажется что эти замечания, которые я только что сделал, вполне уместны если принять во внимание то что только что было отмечено представителем Австралии

Стороны заявили, что они приложат все усилия к тому чтобы народы Индонезии достигли своей независимости демократическими методами Но нужно быть чрезвычайно недальновидным чтобы не отдавать себе отчета в трудностях такого подхода Народам западных цивилизаций потребовалось более столетия усилий, чтобы установить более или менее прочные традиции и освоиться с хрупким механизмом этого метода, а некоторые западные народы, как показывает история последнего времени, все еще им полностью не овладели Среди же восточных народов есть, как говорят, такие которые имеют совсем другое понятие об этих методах

Наконец, помимо их духовного благополучия, важно также позаботиться о материальном благосостоянии народов Индонезии Они не одни в этом заинтересованы Их благосостояние является фактором благосостояния других народов Председатель Комитета добрых услуг и г н ван-Зеланд своевременно напомнили об этом в своих блестящих выступлениях

Народы Индонезии могут достигнуть этих целей приемлемыми средствами будь то в политическом или экономическом плане если только будет тесное международное сотрудничество, которое, согласно Уставу, является одной из основных целей народов Объединенных Наций Вполне очевидно, что после союза, который просуществовал на протяжении веков, сотрудничество с Нидерландами должно дать, повидимому, наилучшие результаты Конечно, Нидерланды являлись до сих пор суверенной державой, и поэтому вполне понятно, что боязнь пережитков прошлого стала источником некоторого недоверия Но одним из главных принципов Лингаджатского соглашения, подтвержденных обеими сторонами, является принцип независимости народов Индонезии, и этот принцип сочетается с принципом сотрудничества на равных началах между Соединенными Штатами Индонезии и Королевством Нидерландов

Как я уже сказал, задачи, которые еще предстоит выполнить, важны и сложны Выполнение этих задач потребует высоких качеств государственных деятелей, а также большого терпения и настойчивости со стороны тех, кому предстоит ими заниматься Стороны решили прийти к окончательному решению этой задачи пользуясь создавшейся благоприятной атмосферой Я надеюсь, что они все более и более будут убеждаться в подлинной общности своих интересов И это было бы серьезным залогом успеха

Комитет добрых услуг, в соответствии с резолюцией которой он был учрежден и в соответствии с желанием, выраженным Нидерландами и Индонезийской Республикой, будет оказывать сторонам свое содействие И в этом случае Комитет достигнет такого же успеха, какой он имел во время первой стадии своей миссии, если он сумеет сохранить веру обеих сторон в ту беспристрастность, которую он им внушал в прошлом В то же время чрезвычайно важно, чтобы Комитет пользовался полным доверием Совета Безопасности Я уверен, что Совет Безопасности снова выразит свое полное доверие Комитету

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Если нет возражений, Совет Безопасности соберется завтра в среду 18 февраля в 10 ч 30 м утра, чтобы продолжить рассмотрение индонезийского вопроса

До закрытия заседания Совета Безопасности я хотел бы сделать краткое заявление относительно имеющегося в нашем распоряжении первого

специального доклада о Палестине, который только что получен от Палестинской комиссии Организации Объединенных Наций *[документ S/676]* и который, как я понимаю, уже был роздан членам Совета

Как члены Совета Безопасности, вероятно, помнят, 10 февраля *[243-е заседание]* я предложил подождать представления специального доклада о Палестине чтобы мы могли его рассмотреть вместе с первым ежемесячным докладом о достигнутых результатах *[документ S/663]*, который мы тогда получили В то время я указал, что члены Совета несомненно пожелают иметь достаточно времени для ознакомления с этим докладом до его обсуждения Затем я посоветовался с председателем Палестинской комиссии Организации Объединенных Наций, и мы пришли к заключению, что вторник 24 февраля был бы самой ранней практически возможной датой, для того чтобы мы могли целесообразно начать обсуждение этого доклада, учитывая, что представители пожелают ознакомить свои правительства с его содержанием и испросить их инструкции

Поэтому, если это удобно членам Совета Безопасности и если нет возражений, я предлагаю собраться в 10 ч 30 м утра во вторник 24 февраля для обсуждения вопросов, содержащихся в этих двух докладах, которые только что были представлены нам Палестинской комиссией

Я хотел добавить еще одно слово в пояснение плана нашей работы Я предложил собраться завтра в 10 ч 30 м утра для обсуждения индонезийского вопроса, а кроме того мы уже решили, чтобы Совет Безопасности собрался завтра в 2 ч 30 м, чтобы продолжать обсуждение индо пакистанского вопроса

Г н ПАРОДИ (Франция) *(говорит по-французски)* Я заранее согласен с тем решением которое будет принято Председателем, но я хотел бы просить его, не найдет ли он возможным не назначать на завтра двух заседаний, ввиду всех наших других обязательств и, в частности необходимости подготовиться к заседаниям Когда у нас бывает два заседания в день, одно утром, а другое днем, то нам очень трудно подготовить хотя бы те заявления, которые мы должны сделать, и быть в курсе всех тех вопросов, которые мы должны обсудить Поэтому было бы, пожалуй, лучше отложить продолжение прений по индонезийскому вопросу до четверга Но, конечно, я подчинюсь решению Председателя

Позвольте мне внести поправку в то, что я только что сказал по этому вопросу В четверг состоится заседание Межсессионного комитета Генеральной Ассамблеи поэтому было бы желательно отложить продолжение прений по индонезийскому вопросу до пятницы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по английски)* Согласно имеющимся у меня сведениям, намечены два заседания Межсессионного комитета одно на четверг и другое на пятницу утром Я не знаю, будут ли эти заседания продолжаться днем

Так как некоторые члены Совета должны также присутствовать на заседаниях Межсессионного комитета и так как важно, чтобы продолжалось обсуждение как индонезийского, так и индо-пакистанского вопросов, мы должны примириться с неудобством и — я позволю себе не согласиться в этом с представителем Франции — собраться завтра утром для обсуждения индонезийского вопроса, а днем для обсуждения индо пакистанского вопроса

Мне сообщили что дневное заседание начнется с заявления представителя Пакистана, за которым, вероятно, последует заявление представителя Индии, и что эти заявления могут занять большую часть заседания Поэтому, при всем моем уважении к представителю Франции, я все же позволяю себе предложить собраться завтра в 10 ч 30 м утра для обсуждения индонезийского вопроса а днем для обсуждения индо пакистанского вопроса

Так как нет возражений, я считаю этот порядок принятым

Заседание закрывается в 5 ч 15 м дня

ДВЕСТИ СОРОК ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда 18 февраля 1948 года, 10 ч 30 м утра Лейк Сокcес, Нью-Йорк

Председатель Генерал МАКНОТОН (Канада)

Присутствуют представители следующих стран Аргентины, Бельгии, Канады, Китая, Колумбии, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции

22 Предварительная повестка дня (документ S/Agenda 249)

1 Утверждение повестки дня

2 Индонезийский вопрос

а) Первый предварительный доклад, представленный Совету Безопасности Комитетом добрых услуг по индонезийскому вопросу (документ S/649)[1]

23 Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

24 Индонезийский вопрос (продолжение)

По приглашению Председателя член Комитета добрых услуг по индонезийскому вопросу при Совете Безопасности судья Ричард Кэрби, дру-

[1] См Официальные отчеты Совет Безопасности третий год Особое дополнение № 1

(Начало на 2-й странице обложки)

Стр

Двести пятидесятое заседание

25 Предварительная повестка дня 103
26 Утверждение повестки дня 103
27 Индо-пакистанский вопрос (продолжение) 103

Двести пятьдесят первое заседание

28 Предварительная повестка дня 115
29 Утверждение повестки дня 115
30 Индонезийский вопрос (продолжение) 115

Двести пятьдесят второе заседание

31 Предварительная повестка дня 129
32 Обсуждение повестки дня 129
33 Индонезийский вопрос (продолжение) 129

Двести пятьдесят третье заседание

34 Предварительная повестка дня 139
35 Утверждение повестки дня 139
36 Рассмотрение заявлений о допущении к участию в обсуждении палестинского вопроса 139
37 Палестинский вопрос (продолжение) 140

Двести пятьдесят четвертое заседание

38 Палестинский вопрос (продолжение) 150

Двести пятьдесят пятое заседание

39 Предварительная повестка дня 161
40 Утверждение повестки дня 161
41 Палестинский вопрос (продолжение) 161

Двести пятьдесят шестое заседание

42 Предварительная повестка дня 166
43 Утверждение повестки дня 166
44 Индонезийский вопрос (продолжение) 166

Двести пятьдесят седьмое заседание

45 Предварительная повестка дня 176
46 Утверждение повестки дня 176
47 Индо-пакистанский вопрос (продолжение) 176

Двести пятьдесят восьмое заседание

48 Предварительная повестка дня 188
49 Утверждение повестки дня 188
50 Палестинский вопрос (продолжение) 188

Двести пятьдесят девятое заседание

51 Предварительная повестка дня 201
52 Утверждение повестки дня 201
53 Индонезийский вопрос (продолжение) 201

Двести шестидесятое заседание

54 Предварительная повестка дня 216
55 Утверждение повестки дня 216
56 Палестинский вопрос (продолжение) 217

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ
H A Godd d (Pty) Ltd 255a George Stre t Syd ey N S W

АРГЕНТИНА
Edit I I S d merica a S A. Calle Alsina 500 Bue os Ai es.

БЕЛЬГИЯ
Ag t M sage les d I P sse S A., 14-22 d P il B u elles
W H Sm th & So
71 75 Bo l d Adolphe-Ma B lles

БОЛИВИЯ
Lib ería Científica y Lit ra la Ave lda 16 de J lio 216 C ill 972 La Pa

БРАЗИЛИЯ
Li ra la Agi R Me ico 98-B Cai a Postal 3291 Ri d J I o

ВЕНЕСУЭЛА
Esc litori Pé z Mach d Co de a Piña g 11 C racas.

ГАИТИ
Ma Bo h e Lib irie A I Ca a-velle Boite post I 111 B Port-au-Prince

ГВАТЕМАЛА
Gouba d & Cl Ltd 5 S N 6 y 9a C P G tem l

ГРЕЦИЯ
Elefthe o dakis Lib ai ie Inte national Place d I Constitution, Athè es

ДАНИЯ
El M ksgaa d Nørregade 6 København

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА
Librería Domi ica a Calle Merced No 49 Apart do 656 Ciudad T ujillo

ЕГИПЕТ
Libra ie La Re aissance d Egypte 9 SH. Adly P sha Cai a.

ИЗРАИЛЬ
Leo Bl m tei P O B 4154
35 All by Road Tel-A I

ИНДИЯ
O ford Book & Statio e y Co Sci d House New D lhi

ИНДОНЕЗИЯ
J j sa Pemb ng na G g Sah ri 84 Djak rta

ИРАК
Ma k n i Book hop Book li d St ti Baghd d

ИРЛАНДИЯ
Hiberni G ne al Agency Ltd Commer I I B ildi gs Dame St eet D blin

ИСЛАНДИЯ
Bok verzl n Sigf sa Eymu dso nos A st rst ti 18 Reykjavik

ИТАЛИЯ
Colib i S A. Vi Chiss tto 14 Milano

КАНАДА
Th Rye so Press, 299 Q e Street W t T ont

КИТАЙ
Th Comm rci l Press Ltd 211 Ho Road Sh ngh l

КОЛУМБИЯ
Libre f L ti Ltd Apart do Aéreo 4011 Bogotá

КОСТАРИКА
Trejos He m nos, Apart do 1313 San José

КУБА
L C Belga R 6 d Smedt O'Reilly 455 L Haba a

ЛИВАН
Lib I ie u iversell Beyro th

ЛЮКСЕМБУРГ
Lib I ie J Sch mmer Place Guillaume L mbourg

НИДЕРЛАНДЫ
N V Marti Nijhoff La ge Voo ho t 9 s-G e h g

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ
U ited N tions Associati of New Zea land, G P O 1011 W li gto

НОРВЕГИЯ
Johan Gru dt T n m Forlag K Aug stgt 7A, Oslo

ПАКИСТАН
Thomas & Thom s, Fort Ma io Frere Road K chi

ПЕРУ
Lib f I t rnaci I d I P ú S A Ca-ill 1417 Lim

ПОРТУГАЛИЯ
Livr ri Rodrig 186 R A re 188 Li boa

СИРИЯ
Lib I I U I sell Dam

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО
H M Stati nery Office P O Box 569 L do S E I (d t H.M.S O Shop t L d n Belf st Bi mingh m B istol C diff Edi burgh nd Manch ste)

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ
I ter ti I Docum ts S rvice Colum bia U I ersity Press 2960 Broadway New Yo k 27 New Yo k

ТАЙЛАНД
P m Mit Ltd 333 Cha oen Krung Road Ba gkok

ТУРЦИЯ
Lib i i H ch tte 469 Istikl I Caddesi B yogl I t b l

УРУГВАЙ
Ofici d R p se t ció de Editori l s P f Héct D Elí A 18 d Julio 1333 E I Mo te ideo

ФИЛИППИНЫ
D P Pére Co 132 Ri id Sa Jua Rizal

ФИНЛЯНДИЯ
Ak teemi e Ki j kaupp 2 Kesk sk t H lsi ki

ФРАНЦИЯ
Editio s A Pedo e 13 rue So fflot P I V

ЦЕЙЛОН
The Associ ted Newspapers of Ceylon Ltd Lak Ho se Colombo

ЧЕХОСЛОВАКИЯ
F Topic, Narod I T ida 9 Praha 1

ЧИЛИ
Librerí I ns, Calle Moneda 822 Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ
Libr irie Payot S A La sa e Genève
B chhandlu g H s Ra hardt Kirchgasse 17 Zurich 1

ШВЕЦИЯ
C. E Fritze s Ku gl Hofbokh d I A-B F edsg ta 2 Stockholm

ЭКВАДОР
M ño He manos y Cía Plaz del Teat o, Quito

ЭФИОПИЯ
Ag nce Ethiopie de P blicité Bo 8 Addis-Abeba

ЮГОСЛАВИЯ
D zav Pred ece J goslove ka K jiga Marsal Tito 23 11 Beograd

ЮЖНО АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ
V S h lk Bookst re (Pty) Ltd P O Bo 724 Pretoria

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев

АВСТРИЯ
B W ll rstorff
W gplatz, 4
SALZBURG

ГЕРМАНИЯ
Buchh dl g Elwert & Meurer
Ha ptstrasse 101
BERLIN — Schöneberg

ГЕРМАНИЯ (продолжение)
W E So bach
F ke strasse, 14
KOELN — J k rsdo f

Al nd r Ho
Spi g lgasse 9
WIESBADEN

ИСПАНИЯ
O g I ió Tecnica d P bli id d y Edici
S i d Ba d 24 — MADRID

Lib f Bosch
11 R d U iversid d
BARCELONA

ЯПОНИЯ
Ma ze Compa y Ltd
6 Tori-Ni ham Niho bashi
TOKYO Ce tral

51 (R) 1

Заказы и запросы в странах где агентства ещё не были установлены следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations New York N Y U S A. или Sales Section United Nations Office Palais des Nations, Geneva Switzerland.

Official Records Security Council Third Year Nos 16 35 — Printed in France
Price $4 00 (U S) or equivalent in other currencies — I P N 71861 — October 1952 220